

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號五式壹第卷四十三第紙聞新) Friday 22 September 1972 (Vol. 34 No. 125 Page 1)

報費價目表

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元
零售每份一毛五

(壬子年八月小 十五日)

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

以國地下鬥士計劃對阿拉伯官員施報復

(耶路撒冷路透電) 當一批新的郵寄炸彈抵達此間後，昨日紛紛傳說非官方的以色列地下戰鬥隊，現已計劃對付阿拉伯的駐外官員，進行一種報復行動。

警方曾查問以前反英地下組織的領袖有關此事，因首先發覺他們有企圖偷運軍械離開以色列，作為對付現在歐美兩洲的阿拉伯外交官及其他目標之用。

美國極端激進派派派太防衛領袖福尼漢尼昨晚對記者發表談話，承認他領導的團體曾在幕後協助此項企圖偷運軍械的行動，並呼籲組織國際猶太機構，實

英政府宣佈改政策

(倫敦路透電) 英政府昨公佈將北愛爾蘭設特別法庭，以處理游擊隊疑犯問題。

計自十個月前開始實行不需審訊的政策以來，非法的愛爾蘭共和軍疑犯被拘禁者約達一千二百人，此項拘捕不審訊的政策，曾引起北愛爾蘭暴亂趨激烈，死亡愈多，及佔少數的天主教徒居民之間的怨憤愈深。

直至今日為止，已有一百七十一人被拘後，集中於秘密的營內，受到監視，但昨晚英京宣佈的政策，并非表示他們將獲釋放，但他們的案情將由特別法庭處理。

蘇聯境內猶太居民均遭阿游擊隊恐嚇

(台拉維夫路透電) 據馬里夫報指出，於兩週前阿拉伯游擊隊在蘇聯境內，於全蘇大會討論時，可能支持非洲國家的提議，使該項恐怖行動問題推延。

華爾派本月初任秘書長期間，在蘇聯世界運動發生，以色列代表團阿拉伯的游擊隊殺害事件三日後，即宣佈建議聯合國大會應討論國際恐怖行動的問題。

南斯拉夫代表提議聯大再行考慮孟加拉參加聯合國會員問題，謂該新國家現已有八十個國正式承認，符合會員條件，且已參加聯合國各個機構。

蘇大使馬克支持該提議，曾謂孟加拉經過一場流血鬥爭後，獲得獨立，現已為和平國家，採取不結盟外交政策，且擁有七千五百萬人口，佔世界第八位，聯合國視孟加拉，即如忽視事實。

中國大使黃華曾提出反對，謂孟加拉未履行其年聯合國大會及安理會通過有關戰爭罪案之義務，應參加聯合國會員。該項提議是要孟加拉與巴基斯坦之間交換俘虜，計被俘阿軍八萬八千人，及平民一萬人，現仍被拘留在孟加拉境內。

審查會表決時，孟加拉案以四對四票，三國棄權，多數贊成列入議程。

女明星遭阿游擊隊恐嚇

(巴黎路透電) 歐洲最大的珠寶展覽會已在此間開幕，但女明星伊麗莎伯泰勒因遭巴勒斯坦阿拉伯游擊隊的恐嚇，已將其價值一百五十萬元的巨型鑽石退出展覽。

一名發言人表示，該粒六十九克拉的巨鑽原定在展覽會中展出，但經泰勒小姐的律師要求，已移送巴黎銀行保險箱存放。

該粒寶石為泰勒小姐的丈夫，影星李察波頓所送的禮物。

發言人指出，他們由紐約接獲游擊隊恐嚇的消息。

泰勒小姐與前任丈夫歌星艾迪非契結婚時信奉猶太教。

烏機再炸坦桑尼亞

(坦桑尼亞三蘭港路透電) 坦桑尼亞政府發言人表示，一架烏干達軍機於今晨襲擊坦桑尼亞，炸斃兩人，十七人受傷，毀房屋二幢。

此為烏干達飛機於週一與週二轟炸魯魯巴地區以來，首次向坦桑尼亞採取空中襲擊行動。

烏干達指責坦桑尼亞派遺一千名軍隊於上週侵入烏境後，即採取空中轟炸行動，據報告週一與週二兩天共有六名坦桑尼亞人被打死。

肯雅電台於昨晚廣播，經索馬利外交部長與索馬利政府官員表示，所有被烏干達警察拘留的索馬利人士，均已獲釋放。

索馬利外長會從中斡旋尋求東非和平

(索馬利外長路透電) 索馬利外長表示，索馬利政府正尋求東非和平，並願在索馬利與烏干達之間斡旋。

索馬利外長表示，索馬利政府正尋求東非和平，並願在索馬利與烏干達之間斡旋。

烏干達令英籍中僑限四十八小時離境

(肯雅乃洛比路透電) 烏干達今日對英籍僑民加緊壓力，限令他們在四十八小時內離境。

該項命令由烏干達電台宣佈，所有持英國護照而向銀行、取外匯購買機票前往英國、亞非、必須在四十八小時內離境，但該電台未表示，未依期離境者將如何處置。

烏干達總統會令亞非僑於十一月八日以前離境，否則將移送軍事中營。

以前離境，否則將移送軍事中營。

加檢查阿以使館信件

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大郵局表示，由於郵寄爆炸品事件不斷發生，所有付往阿拉伯及以色列大使館的信件均將經過透視檢查。

金老養補中央求長省

(宛地電) 加拿大首相陶杜對卑詩省長巴律希望中央聯邦政府，將補助金省養老金每月提高為二百元一案，雖然予以拒絕，但卑詩省福利局長拉維表示仍將繼續實行。

陶杜在記者會中指出，他拒絕巴律的提議，要求中央聯邦補助一千六百萬元至二千萬元，作為提高省養老金經費。

陶杜聲明，中央政府早已準備各省將社會福利金標準提高至超過中央標準時，各省必須自行負擔超額之經費。

陶杜又謂，假如巴律的提議，將以中央聯邦政府的經費提高社會福利金時，他則是對主要重點錯誤之意。

巴律宣佈，定下月召開緊急省議會，以通過將六十五歲以上老人之養老金每月提高為二百元的提議。

陶杜指出，古省省在家庭津貼上即由自己負擔，經費總額為五千萬元，超過中央政府的家庭津貼計劃標準。

因此巴律必須採取同樣的辦法，如他準備提高省養老金標準，則必須使用省方自己的稅收，假如中央補助省，則古省省亦將照樣提出要求。

中央批准式千萬元

(奧太瓦加拿大社電) 中央聯邦政府宣佈，中央已通過在雲華建造一座二千一百萬元的貨運站計劃。

交通部表示，該座共計三個倉位的發展計劃已開始進行籌劃，將於兩年內竣工。

同時中央政府宣佈，通過一千五百萬元中央貸款，在非李沙梳鎮碼頭計劃下，建造一座貨運集中站。

交通部指出，該座貨運站竣工後可方便貨物存放及疏導雲華港區的交通，每年可存貯貨物一百萬噸。

市府撥款萬元補助老人免費交通基金

(雲訊) 雲華市議會已通過一萬元老人免費交通臨時補助基金。

市議會曾於去月否決老人交通服務會提出的要求，繼續補助基金至十二月。該項服務原由中央聯邦政府青年計劃下，撥款協助無法乘坐巴士又無車坐的老人免費坐車，但該項計劃已於八月二十五日結束。

市議會經過三百名老人聯名上書後，終於通過補助。

該一萬元補助金將使該項計劃繼續實行至十二月底，再由另一項中央補助基金辦理。

雲華連日發生三宗被兇徒刺傷腹部案

(雲訊) 雲華市街四二九號號壹男子被刺傷腹部，警方已拘捕兩名兇徒。

二十七歲的艾德蒙斯，腹部被刺傷，已送中央醫院急救。

另一名二十二歲的男子拉羅德，於週二在卡路街三百號街位，被人刺傷腹部，經聖保羅醫院急救後已脫險。

住第四街東一五二號二零六套房內的二十二歲男子艾維斯，於週二經過第四街東一千三百號街位時，下腹被人刺傷兩刀，向警方表示，兩人由車上跳向他搶劫現款十四元。

父母忍心拋棄女兒

(史瓜密斯訊) 一名北雲華華裔山者向省法院法官陳述，他與兩名同伴如何於今夏在一山腳下發現一名兩歲女童被綁在樹上的情形。

二十歲的羅威：住北雲華華裔山者路四零八號，他表示，該女童被一條十多尺長的尼龍繩綁在舊史瓜密斯高速公路附近的樹上。

她被放在一張膠布中，並放有一些葡萄乾，一塑膠袋及幾片麵包，附近並有隻狗。

一名警察隨後表示，他將該女童送至史瓜密斯警察局，即返回等候該女童之父母。

雲華亞斯街三三五號的羅華與妻子，兩人被控拋棄女兒罪。

全國各城市物價均漲

(雲訊) 加拿大統計局報告，八月份雲華消費物價指數上升一點一。

八月份雲華消費物價指數為一三二點九，七月份為一三一點八，該項物價指數以一九六一年的一零零為基準。

上月份全國各主要城市之消費物價指數均上升，由都德之零點一至紐芬蘭省聖約翰之零點三不等。

統計局指出，各地物價指數上升的主要原因，均為糧食物價上漲所致。但各城市間因事實情況之不同，因而不能將物價指數互相比較。

上月份其他各城市之消費物價指數與七月份比較為：聖約翰一三二點三與一三二點五，聖約翰一三二點四與一三二點五，滿地可一三二點一與一三二點一，瓦一三二點四與一三二點四，都德一三五點九與一三五點八，宛地電一三五點二與一三五點二，沙城與雷打一二九點二與一二九點二，點間與卡技利一三三點六與一三三點一。

以一九六九年物價指數為基準的城市，八月份與七月份相比較情形為：聖城一七零點一與一七零點一，雷一七零點四與一七零點二。

糧價上漲為其主因

(雲訊) 加拿大統計局報告，八月份雲華消費物價指數上升一點一。

八月份雲華消費物價指數為一三二點九，七月份為一三一點八，該項物價指數以一九六一年的一零零為基準。

上月份全國各主要城市之消費物價指數均上升，由都德之零點一至紐芬蘭省聖約翰之零點三不等。

統計局指出，各地物價指數上升的主要原因，均為糧食物價上漲所致。但各城市間因事實情況之不同，因而不能將物價指數互相比較。

上月份其他各城市之消費物價指數與七月份比較為：聖約翰一三二點三與一三二點五，聖約翰一三二點四與一三二點五，滿地可一三二點一與一三二點一，瓦一三二點四與一三二點四，都德一三五點九與一三五點八，宛地電一三五點二與一三五點二，沙城與雷打一二九點二與一二九點二，點間與卡技利一三三點六與一三三點一。

特寫

與眾共樂，發揚國藝

金風蕩漾，玉宇氣清，黃氏宗親總會開幕。本月廿四日(星期日)下午八時至十一時半，假卑詩大學小戲院開演粵劇晚會，節目豐富，多采多姿，是日有香港南亞名伶梁少心小姐，及勞雲龍君等粵劇名伶，又有香港以歌唱時代曲成名的黃輝君小姐和衛輝君夫婦演唱流行名曲。四大名伶，齊萃一堂，想必有一番傑作表現，以飽僑胞眼福之福，實是難得的機會，記者特加訪問。

梁少心小姐，少時在香港粵壇中生活，十歲已從師學戲，耳濡目染，深感興趣，稍長，跟隨名師鄧有蘭、譚德、任大勳學打北派武戲，由於她秉性謙恭而有禮，而又冰雪聰明，很獲師傅見重，所學大有心得。登台演唱，一鳴驚人，令人譽之，說她具有芳艷芬的玉喉，響徹行雲，繞梁三日。曾組班赴星馬演戲五年，後回香港，與新馬仔、鳳凰女、南紅、李寶蓮等時下紅伶拍檔，經常演粵戲。一九六六年來加遊歷，曾在此間振華粵劇團演戲，一俾登台表演，大得觀眾喝采，她的歌喉，表情的優越，深印腦海。可惜半年後，被美方聘請前往三藩市演戲，長亭折柳，又告離歌，頓使一般戲迷，心傷冷落，梁小姐在美與鳳凰女、麥炳榮、陳麗雲、黃超武、朱秀英拍檔，經常在三藩市、羅省、舍路及各埠仔獻藝，聲名

愈加顯赫。記者問她今後行踪，她說不久回港演戲，又說她志願失心研究粵劇，以求有新的改進，與眾共樂，發揚國藝。勞雲龍君，亦是香港名伶，曾在羅省、黃輝君及衛輝君夫婦，久已馳譽港澳藝壇。現來加居住，經常在此間牛扒夜總會演唱，並主辦快樂粵語廣播，博得大眾的好評。黃輝君小姐，係香港有名唱伶，及灌錄唱片，大大流行，記得，年在香港大會堂舉行公開演唱會，衛輝君和黃輝君合唱了幾首歌曲，非常精彩，使人讚不絕口，而且公認最合拍的「夫妻唱隨」和唱。她說：「不管我是否到外邊去演唱，我在家里，自己都要唱些歌。同時，也會聽一些別人唱的唱片。」可見她多麼愛好樂藝呢。

「池魚難鱗，六馬仰林」。好一個遊藝晚會啊！預祝遊藝會成功！

到了晚間，兩公婆到菜館一人吃了一碗壽麵，他原來是很樂觀的人，至此心裡也不免有些悵然。

至於窮苦的人家，子女一多，稱作「窮根」，這個窮根，是剷除不了的。衣食費，教育費，醫藥費，天天要張羅，將來如何？更是想都不敢想，只是過一天算一天，能過一天就算一天。

這富兩例，還是算極好的，要是子女多又不學好，男孩子在外惹是生非，居然想搬回家，女孩子常常離家失蹤，要從公案中捉回來，這也是常見的。疾病的遭遇，更是作主不了，有些孩子患上了痲症即小兒痲痺症

黃長菜園 靚嫩蘿白 身大小冬瓜 靚白紹菜

錦祿東方園宜唐厨一名 工金優優，有意者請來雲埠 貳四貳東片打街面議。

雅慈油漆修裝 服務盡責。電話：八七六、貳六貳八 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-0488 Economy Moving Co. Ltd.

經濟搬運公司 喜歌結識理想的對象嗎？ 歡迎來信詢問。 FRIENDSHIPS GALLOPE Box 2126, Burnaby 2, B.C.

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權 對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

生活講座

(二九三)

一生都是兒女債

為人到底為此舍

關於子女的問題，沒有當然不好。但是子女太多，其麻煩簡直不是願想其境的人是想不到的。一個有錢的人，他生了十二個子女，一個送到外國去讀書有幾個得到學位，結了婚的有幾個，他算得是第一等福人了，但是兒女們平日極少通信，一有信就要錢。一天，是他七十歲壽辰，他不聽勸動親友擺設筵席，可是在外國的子女都知道他父親的生辰，但他只收到了兩張「祝壽卡」



家麵記

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
緬街五二四號 電話 682-9620

鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷熱飲品 空氣調節

營業時間： 上午十一時 至晚上十一時 (逢星期一休息)

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

文華花店

MANDARIN FLORIST
202-611 Main St. (Main & Keefer) Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈花牌 無任歡迎

JACK WONG

3511-41 Ave. VERNON, B. C.

黃長菜園 靚嫩蘿白 身大小冬瓜 靚白紹菜

雅慈油漆修裝

服務盡責。電話：八七六、貳六貳八 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-0488 Economy Moving Co. Ltd.

經濟搬運公司

喜歌結識理想的對象嗎？ 歡迎來信詢問。 FRIENDSHIPS GALLOPE Box 2126, Burnaby 2, B.C.

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權 對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

今天隆重放映

劍一第天下第一 演主街領平魯菁祝 映加場同 片巨俠武殺斯烈激門打義俠

威發實業有限公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd. 何仲生 Joneson C. S. Ho 新地址 5715 Joyce Rd. (41 St & Joyce at Kingsway,) 185 E. Pender St. Van. 4, B. C. 電話：Office 437-1107, 688-9948 Residence 325-3965

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話：681-8531

華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. Tel. 684-4428

CANADA TRUST

湯天豪 HOWE TONG 416 MAIN ST., Vancouver, B. C. TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃望俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. Office: 684-9338 Res. 733-3202

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone: 681-3952

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. PHONE: 685-3935



轉載

老洪

中國改變對蘇戰略

綜合幾家西方通訊社紐約電報自華盛頓報導，美國政府當局透露的消息：其中最主要的是，中國為了阻止蘇聯大規模向越境攻勢，並且準備一旦不能阻止，就以核子武器來攻擊。

因此，中國目前正加緊戰術核子武器工廠和載運核子武器的轟炸機建設，生產。這可以說是中國的國防戰略之根本的改變。

關係重大，非常值得注意。

華盛頓之所以作上述觀測及判斷，是根據美國政府高級情報分析官員們舉出的理由，其中最重要的計有下列幾點：

一、中國迭次重復試驗一些比較小型的核子彈頭（此等核子彈頭的威力，每個大約等於一萬噸到三萬噸黃色炸藥），這是一種能由中國自製稱為「九」的戰術戰術轟炸機載運投擲的核子武器。

二、中國對於「九」型戰術轟炸機，現在業已進入大量生產的體制，估計目前每月大約生產十九架。

三、中國過去的防衛構想，本來是計劃以裝備較差的民兵或地方部隊，配置於國防第一線，以便遇到與蘇聯發生大規模武裝衝突之際，先把蘇聯軍隊引誘深入以國領土之內，然後雙方使用正規軍迎擊，雙方出動游擊隊擾亂其後方或側翼，互相呼應，展開戰鬥，多方打擊蘇聯，而使其淹沒於所謂人民戰爭的海洋裏。但是現在，似乎業已放棄了此種構想。

四、最近把幾十個精銳的陸軍師，和大量中國空軍飛行隊，展開於邊境附近。中國此舉的意圖似乎是：以東北方面來說，準備當蘇聯採取攻勢的時候，在蘇軍侵入東北地方工業地帶之前，趁早粉碎蘇軍之前進。

美國國防部有關各機構的權威方面，在綜合研究中，國上述一連串的動態之後。

【未完】

香港八小時六大劫案

【續昨】各職員正忙於點核帳目，準備稍後將款項及支票交還總公司，詎突有兩名廿歲至廿七歲青年，分由左右兩門闖入，其一持十吋長刀，另一持手槍，指嚇裏面男女，不得輕舉妄動，隨即兩門關上，持刀者立即跳入櫃內，拉開抽屜，將全部現款劫走，整個行劫過程僅兩分鐘，事後大隊警員到場調查。

中華電力公司昨午收帳處，於去年四月廿二日，亦在收工前兩小時，被三賊持槍行劫，以閃電手法劫去現款四萬二千八百廿元。

昨日下午一時廿分，旺角「敦道六五六號」老酒樓金行，被獨行賊持利刀行劫，將價值四萬餘元，三氣價值四萬五千五百元黃金鍊及金戒，放於一個白色膠袋內，棄之逃走，職員追捕不獲。

觀塘新區第六座地下一號同德泰米舖，昨日下午四時許，被兩飛賊行劫，老板張黃茂蘭，五十二歲，反抗而被毆傷倒地，兩賊即將幾個錢罐內現款共三百餘元洗劫一空逃逸。

【未完】

性病患者直線上升

賣淫架步雨後春筍

【港訊】香港醫務衛生處發表本年首六個月性病新登記的數字是五千二百一十一宗，比去年同期增加了百分之十二。據該處統計平均香港每五十人中即有一人患性病。

雖然政府醫務衛生處在控制性病方面，已盡了最大的努力，而且不少性病如梅毒已受到了控制，但是患病人數於近年來不斷向上升。

【未完】

哀謝

顯考諱梓良字雲根李公府君痛于一千九百七十二年八月廿六晚壽終于聖保羅醫院享壽積閱八十有四歲經于九月五日在網不慎殯儀館舉行喪禮出殯扶柩安葬于海濱墓園叨蒙全加李氏公所各埠女親戚友親臨致祭哀禮隆盛禮儀周備親戚友親臨致祭哀禮隆盛禮儀周備誦詞素車隨行隆情高誼均均感此哀謝

鼎惠芳名 奉東敬謝

未亡人 薛氏

孤子 家驥家駿家驤

媳 謝美寶 慕莉

孤女 信用慕秀蘭佩蘭

女婿 李卓權 岩田達利

黃業源

男孫 國現 國祥

女孫 碧雲

合家叩謝

飛虎牌 漆油

經銷處：橋豐有限公司
地址：維多利亞街四四號
電話：八七二、貳壹壹八

有執照修理水喉

各種大小修理，或新水喉工程，所有工作由合格水喉師傅修理，價錢克己，廿四小時應命，電話：324-4550與Lewis Partridge, Phone: 472-3141

埠仔餐館實業廉價出售

往宿工具齊全，因人力缺乏，定價壹萬六千元，如有意就業，請來電話或前來面洽。

Paradise Cafe, Box 100 Inletch Saskatchewan, Phone: 472-3141

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師 精修各種 大小汽車 快捷妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油 站及停車 場式十四 小時服務 備有光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五 六二二八

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號
六八五、〇七二七
六八四、三九三三
每逢星期三休息一天

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 風濕麻痺 陰陽虛損 胃病喉症 小腸疝氣 遺精痔瘡 老年癩癬

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

古巴凍蝦

皇后牌紅盒庄

保證 品質劃一上乘 大幫長期供應

價錢特平 各款西土齊備 價目印備 函索即奉無誤

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票 往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司 啓

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢

東方情調 氣派豪華

午餐 筵晚宴 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧豐元 325-8981
周榮寬 327-8621
孫耀華 434-6487
陳翠蓮 876-7771

▲西區十組柏文，近中央醫院有三睡房，取價十式萬五千元。
▲東區靚住宅，一年新，全睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。（張獎元）
▲街角商業地，八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，取價九萬九千元。（周榮寬）
▲東區二睡房住宅，十年新，取價一萬八千三百元。
▲冷里全睡房住宅，十年新，取價一萬五千九百元。（陳翠蓮）
▲東區新住宅，全睡房二付水廁，取價三萬七千五百元。
▲東區仔屋，十四年每組全睡房，土庫二房，月收五百卅元，先付現銀壹萬五千元。（以上問孫耀華）

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫

大片粽葉 什淨糯米
鮮紅蝦米 大紅咸蛋
罐頭涼粉 番石榴汁
瓷碗碟 各式花盆
精製大幫 臘鴨臘腸「牛肉干」發行

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘆菇
象山牌罐青刀豆

翠華園

Pavilion Garden [Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有： 家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂 也正是： 親友團聚的樂園 知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

保證貨真價廉 絕非嘩眾牟利 第五期特價商品推出

國產男裝襪每對五元四角九 國產女裝皮鞋每對九毛九
國產皮書包每個三元四毛九 國產鉛筆每打式毛九
國產拾用珠珍醬油罐，毛九 國產五磅庄丁香檳球九毛九
國產雙入彩條床單四元九毛九 上海杯庄絲襪每打四毛九
國產中童球鞋七毛九 珠江生抽王三樽一元
各式新款國產尼龍男女庄自動開關晴雨兩用遮
自七毛九起至貳元九毛九

欲購從速 售完為止

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver B. C.

加拿大總代理 南洋顏賢花生廠 馬來西亞特產 萬里望花生

酥脆美味 滋養食品 批發零沽 極表歡迎

中醫李道生
現寓片打街東四五九號
電話：貳五四、三貳七三
曾在香港行醫數十餘年經驗

風濕膝痛 筋骨痠痛
手足麻痺 新舊跌打
胸膈隱痛 夜多小便
眼瞼腫水 耳聾耳鳴
鼻淵鼻血 婦女血虛
頭痛頭暈 胃腸脹痛
三消甜尿 久咳哮喘

舖花樹楓
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶怡花 新到膠花
花牌花圈 花籃禮花
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
時街 215 大生雜貨店
電話 688-0831

館相柯何
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念亮相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

香港市上常見的蟹 有青蟹和花蟹兩種，還有一種乃是被人看不起的「蟹」，這蟹與青蟹和花蟹不同，因為後者乃是把酒持蟹的對象不同，因為後者乃是江浙的蟹，也就是香港的上海店在廣告上所說的專員就地採辦，即日火車運到，一隻足半斤重，結果要賣一塊大一斤的洋澄湖大蟹，牠們都是淡水蟹，淡水蟹和鹹水蟹容易見到的區別，乃是牠們那一對後腳，淡水蟹是尖的，鹹水的則進化成扁平形，以便在海中能迅速的游動，鹹水蟹其實在上海也可見得到，那是從寧波海運來的，牠們醃，當作鹹貨來賣。

誌物方港香
可炒可拆的香港蟹

形模雖人如人笑，風味可解壯，顏，寒滯束縛，十六輩，已酒與生江山。

謂是黃山谷，謝何十三透蟹，絕句兩首之一，我不知，形模雖人如人笑，的出典何在，但望文生義，覺得頗與本地人炒蝦拆蟹，一語的用意非常巧合，至於，寒滯束縛十六輩，那說就是拆蟹，拆蟹最為本地人所忌，尤其是擄家，因為拆蟹者，用繩子綁起來捉將官裏去之謂也。



亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST. VANCOUVER.
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.

專售名廠電唱機，音響器材出賃

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

大幫辦到 唱片聲帶風筒
收音機錄音機
電子零件 廉價修理

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

O. K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
行銀可地滿

號八七一街東打片址新行支埠華
行之信最設最資
銀賴足新備老格

購買家庭用具
請向本行商量
輕易付款辦法
利息相宜

切親外份 · 待招員華
備齊務服 · 民移顧照

材國碼：理經
Manager: T. Mah
684-1357, 話電

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
730 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到

陳皮檸檬李 瓦條仔
鮮紅蝦米 大甲蠔鼓
茶薇蛋卷 日本排尤
金錢梅 金錢尤
杏仁露
沙爹醬

榮卓公司
電話：式五四、七九式三

承接內外 裝修油漆
土庫間格 新建重修
免費估價 大小工程
壹律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1471 Commercial Dr.
陳列室參觀。 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

司公業實打片
務租代收 揭按屋房 買賣業實 曉議通各 現代資本
Pender Realty & Insurance
- Agencies Ltd. -
627 MAIN ST. MU 2-1851
Vancouver, B.C.
第一號 FA 5-1844 黃鋼銀機 325-7450 梁談武 328-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲ 溫哥華市及西區商業街合群街十四年新地舖
舖十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁談武)
▲ 溫哥華市東區大舖面商業地舖壹百廿尺年
租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一)
▲ 溫哥華市新商業樓屋主有急個應讓柏文自住
全年八萬一萬式千七百先交五萬元 (梁談武)
▲ 溫哥華市新舖文六舖有兩層樓份返四十一
萬四萬八千五百元先交五萬元 (梁一)
▲ 溫哥華市東區商業街每日生意壹萬六千元平賣一
萬式千元 (梁談武)
▲ 溫哥華市東區商業街商業樓壹萬六千元平賣一
萬式千元 (梁談武)
▲ 溫哥華市東區商業街商業樓壹萬六千元平賣一
萬式千元 (梁談武)
▲ 溫哥華市東區商業街商業樓壹萬六千元平賣一
萬式千元 (梁談武)
▲ 溫哥華市東區商業街商業樓壹萬六千元平賣一
萬式千元 (梁談武)

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

ENG'S CAFE
619 MAIN ST. PH. 687-9228
(內厦大業商華文即)

地方雅潔 裝置新穎
冷氣設備 炸魚炸雞
炸薯仔 歡迎外賣
每日有新鮮 焗牛肉麵市
價錢相宜 歡迎光顧

時七午下至時八午上：間時業營
息休日期星逢

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone: 872-5548

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
免費估價。

經理人 謝傑

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝花籃
喜慶花籃
花牌花圈
大小喜慶
結婚花球
禮頭名花
各樣俱全
特設花圈
工價精美
備有花圈
無任歡迎

華南
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.
Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼寄
舖戶大小箱櫃，概行接運
棧房貯物，均有保險保障
工作週到，價錢克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時散市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理

兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
夜間命。電話五五、五三三式水開留

華仁蛋糕
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
384 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-2820

五磅十札
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
燕窩炸麵
燕窩香皮
鮮香捲皮
鮮香捲皮
鮮香捲皮
鮮香捲皮
鮮香捲皮

華仁蛋糕
地址：哥街六一九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

津津有味譚

陳存仁

芒果

(一)將新鮮芒果切碎，可做成芒果糖、芒果新地、果如奶油、味極鮮美。(二)芒果多食，助長濕熱，體格不適宜的人，不可多吃。

芒果在醫學上並無大用途，本草綱目上名為「天桃」，指著中國醫學大辭典中，稱為「蜜望」。它的功效，能益胃、療船暈嘔吐，芒果核能清熱。

芒果能止嘔，成為民間暈船妙品，明人屈大均廣東新語說：「蜜望、色黃味酸，能止嘔暈，暈洋者重金購之，一名望果。」清人趙學敏本草拾遺載：「

慕尼黑的文化奧運會

此時的慕尼黑，正是各國健兒大演身手，虎躍龍騰，顯現健美的高潮，但奧林匹克運動會，溯源至古希臘，但奧林匹克運動會，曾出過貝多芬，哥德、湯馬士曼巴赫的德國，既是二十屆奧運會的主辦國，除場地建設，設計既現代又美觀又有親切感外，還搬出二筆巨款，撥充娛樂活動，節目亦極多多姿采，甚至可說空前。這一屆不能多觀奧運會，或是一件憾事。

從八月一日至九月十日，慕尼黑的文化奧運會，花了一千四百萬美元，聘請各國的歌舞劇團表演。任何一晚，都可以在三齣歌劇，三齣話劇兩齣演唱會，兩齣樂器演奏中選出一項合心意的節目。這當中有爵士樂、有法國歌星查理亞與華爾滋，或吉絲拉梅爾。

但比較「高貴」的人，或者會去欣賞英國皇家沙德爾歌劇團「仲夏夜之夢」，或者英國的沙德爾歌劇團「意大利的史喜拉歌劇團」表演。又或有英國黑人歌劇團，波蘭的謝茲格羅杜斯基的演出，日本的交響樂團，莫斯科的樂團八音齊奏。西德自己也有歌劇團，音樂團表演，還有來自東德的，奧地利的。

在這個千多萬的費用中，有二十萬美元，用作請美國的紐約芭蕾舞團表演五場。這團在戰國當代最偉大的舞蹈大師，佐治白倫金的領導下，不久前才在紐約，將去世不久的作曲家，史特拉薩斯基的樂章，編成芭蕾舞劇，演出而獲得盛譽。藝術委員會的主席荷芬沙博士說：「我們用了三年時間，在世界上找最佳的表演藝人。在我們的眼中，這是世界上最好的舞蹈團。」

紐約芭蕾舞團在國家劇院演出的，是謝洛米維爾十編排的「金像變調」。謝洛米維爾是著名的舞蹈編排，他的「夢斷

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER, TEL. 687-8501

由九月廿日起
兩星期至十月四日
照常營業

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九二、一九

週末大平賣

由九月廿二日至九月廿四日
星期五、星期六、星期日

親百家利 壹元五磅
爽甜新蘋果 壹元五磅
什錦羌 壹元五磅
八庄花旗大甜橙 壹元十六個

頂好米

五十磅庄 每六元五

FRUITLAND MARKET
585 GORDON AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

宜發售用具等僱員

專門向本市東區，發售銀色電器與傢俬，年齡式十五至四十歲，兼有合格駕駛執照，與Braggs Ltd., 2410 East, Hastings St., 函商。

生財捷徑

每年獲利三萬元以上

餐館生意連實業廉讓

本埠人口二千六百人，有餐館二百間，唐餐我們市生意，餐館每年生意約八萬元，全新座位約六十個，大小櫃檯五個，另約一百平方尺，寬大廚房，五百平方尺，自動洗盤機及盤碗櫃，裝修齊備，各種設備齊全，現仍繼續經營，樓上有八大睡房，浴室水廁俱全，全座建築物約二千平方尺，樓高式層，牆外石屎批牆，另有車房，實業及生意全部投資五萬餘元，現半價出讓，業主只收回部份建築費五千元(買主可向銀行貸款五萬元銀行已答允)。

此項最合家庭經營，如不用請人工作，一年可賺本，歡迎參觀或函電詢問。

地址：Wong's Cafe, P.O. Box 355
Draughtery, Sask. Tel. 648-2255

賺錢好機會：有酒牌

Dinning, Lounge, License, 高尚中西餐館生意出賣，週未平均每天六七百元，週日每天平均三四百元，業主有事辭掉，價錢有商量。請電：378-5551
P.O. Box 214, Merritt, B.C.

宜僱經驗管理車衣機

工資從優。請電：Tami Fashions 310
Water St., Ph. 684-7810

代柬

謹訂於一九七二年九月廿四日正午十二時為本總會舉行成立開幕典禮並設茶會同日下午六時假座喜臨門、謙樂、竹林園、三酒家公宴又八時半至十一時半在女皇小戲院開演粵劇游藝大會助慶敬請

全加黃族各團體列位執事屆時駕臨指導歡敘易勝榮幸

加拿大黃氏宗親總會同人敬約

本總會地址：Wong's Benevolent Association, 123A E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Canada (恭請鑒屏字費)

附註：席金 成年七元 夫婦十元 小童三元 各宗人請來經已寄出如或因遲延遲遲未收到者請到本會辦事處領發券

光猛睡房出租

廚廁浴室俱全，獨立出入，交通便。

電式五五、五〇九〇，或晚上七時後到 2415 Eton St.

宜廚一名 工金從優

DICK'S RESTAURANT, P.O. Box 152 CHEWYND, B.C. 電話：788-2698

新土庫有兩睡房出租

并有廚房、浴室，各自門口出入。

電話四三三、四七五八洽商。

中西餐館特平出賣

架生各樣時代化，有冷氣機，因人力缺乏，迫於求愛，如有僑胞欲營斯業者，請電話或面議均可。

Bambou Inn, Courtenay Vancouver Island B.C. 電話：日 三三三、八八七五 晚 三三三、三五〇〇

宜洗盤碗男工

每週工作五天，請晚上打電話五八壹、壹壹六。

宜男金拾送餐各一名

十貳時至四時電話八七九、五八〇五 四時後四三三、七三三洽商。

菓園連住宅出租

在列治文區第五路附近布路啤厘樹干餘畝，園內有肥沃耕地三畝及好三睡房住宅，如有僑界合意承租，欲知詳細請每日上午十時至下午四時來雲高華花舖與高有磋商，或電話詢問可也。

電話五五、四四三三
Vancouver Wholesale Florist
"Pfl" 910 Malikin Ave. Vancouver 4, B.C.

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Mainline)

九月十九至廿二日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬幕文藝巨片
胡燕妮嚴俊 陳觀泰 聯合主演
胡光榮森森

火戀

同場放映 彩色寬幕民初拳擊巨片
上官靈鳳 領銜主演
王羽張冲 領銜主演

黑道

注意：茲為便利觀衆起見，特請打街東TOM'S TAXI代傳戲票
本週票價：成人一元十五 學生一元五毛 小童五毛

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新辦到 大金錢龜

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.

鄭楫輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7131
住家：228-9336

閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
減輕入息稅退儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加
移民，一律歡迎。

ROYAL PACIFIC MOTEL

661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661

僑胞：歡迎來大埠渡假！請住：位在華埠 自動電話 彩色電視 停車便利 設備豪華 優待平價

華夏汽車旅館

場市大西中華文

MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

每星期有數類 生菓蔬菜肉類 中西罐頭 特價平賣

星期日照常營業 十時至五時半

